

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 71 (1962)  
**Heft:** 3

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

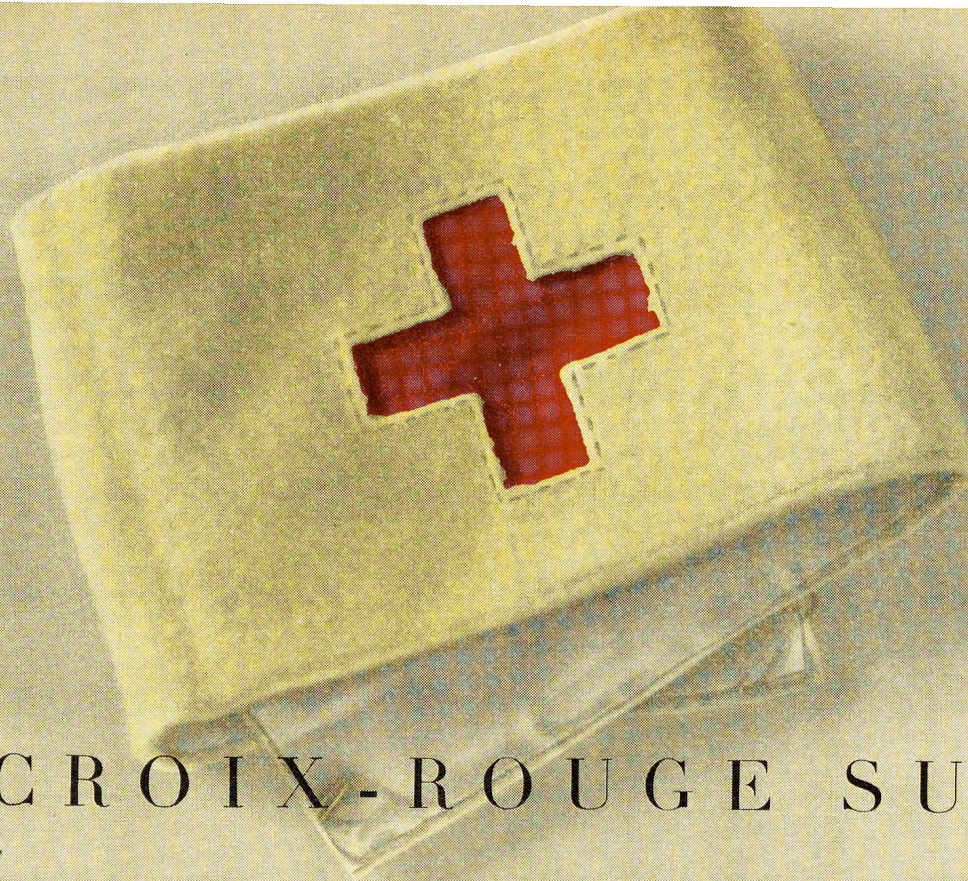
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# LA CROIX-ROUGE SUISSE

N° 3 71<sup>e</sup> année

Berne, 15 avril 1962

## DANS CE NUMÉRO

*Pour la Journée mondiale de la Santé*

LES DANGERS  
QUE COURENT NOS YEUX

Professeur A. Franceschetti

\*

*Comment prévenir la cécité?*

\*

*En Afrique du Nord*

LES SECOURS APPORTES  
AUX REFUGIES EN TUNISIE  
ET AU MAROC

\*

*Depuis cinq ans...*

AVEC DE JEUNES REFUGIES  
HONGROIS

Un reportage de Ginette Bura

\*

*Cronaca del Ticino*

365 GIORNI DI « NON ATTIVITA »

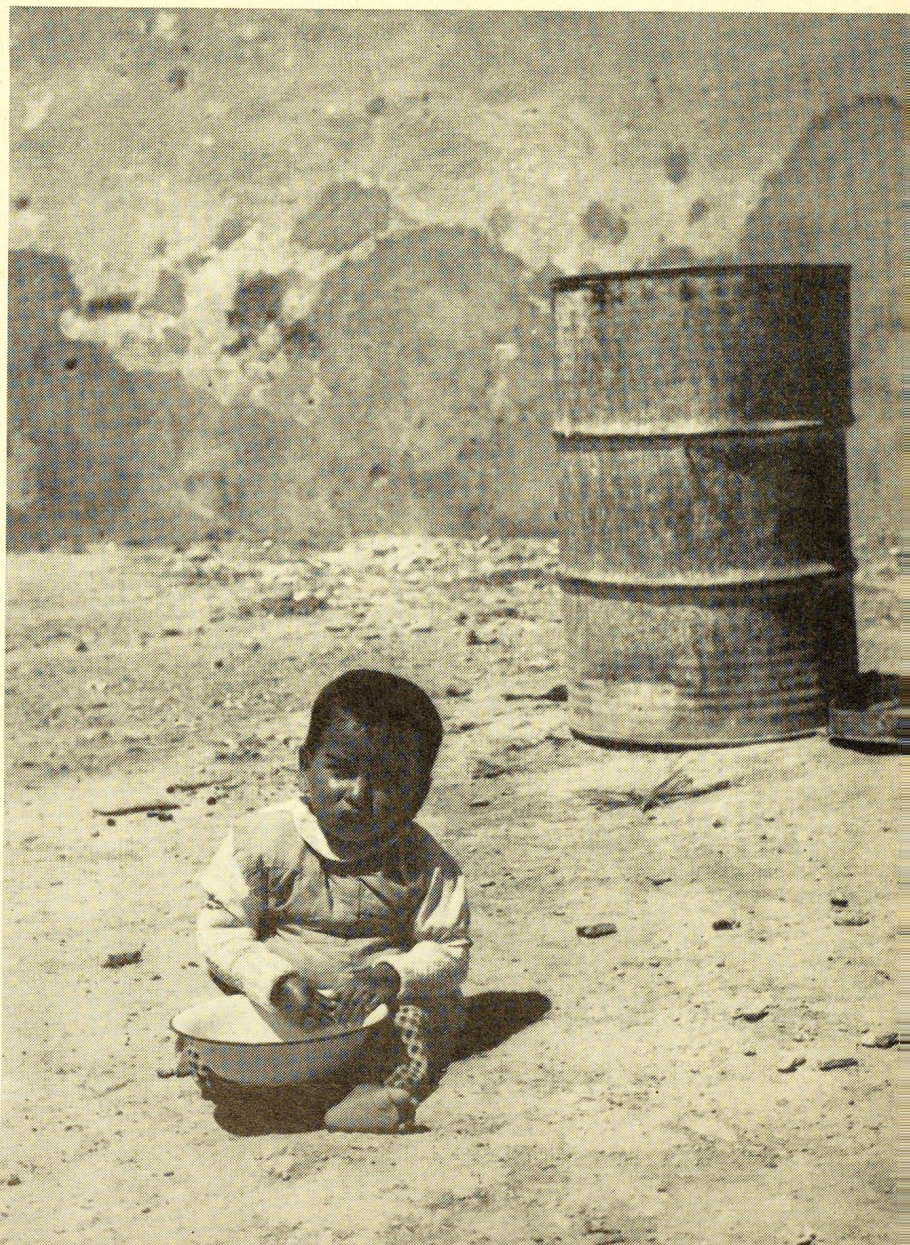
Iva Cantoreggi

\*

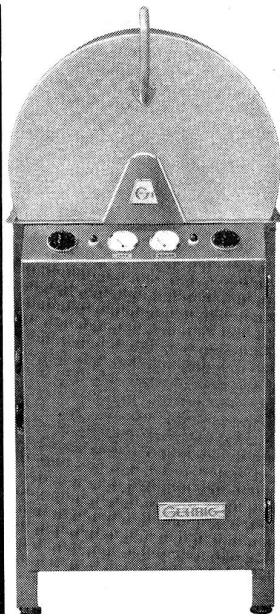
*En 1961 avec nos Croix-Rouges romandes*

FRIBOURG - GENEVE - NEUCHÂTEL  
JURA - VALAIS - VAUD

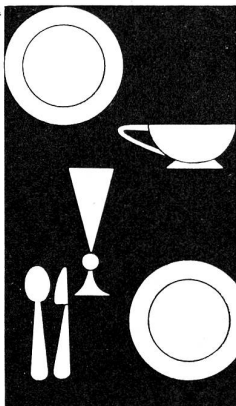
Quelque part en Afrique du Nord, un petit réfugié  
(Photo Rädä Barnen)







**G1**



G1 die formvollendete schweizerische Geschirrwash- und Gläser-Spülmaschine. — Trotz kleinstem Raumbedarf, größte Leistung! Sparsamste automatische Waschmittel-Dosierung! Glanz Trocknung! — Wir beraten Sie gerne!

**GEHRIG**

F. Gehrig & Co., Fabrik elektr. Maschinen und Apparate, BALLWIL/LU  
Telephon 041. 89 14 03

Du papier à écrire  
de la maison Goessler

*Un cadeau charmant!*



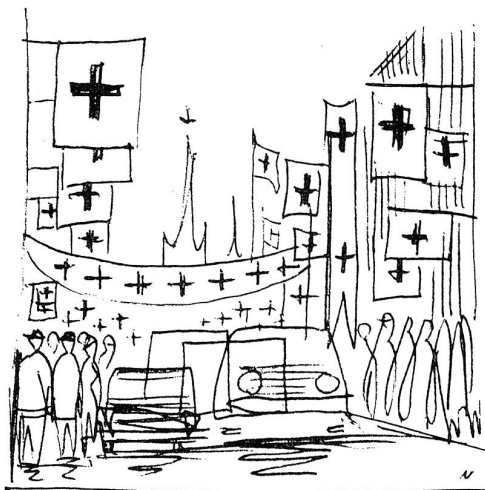
H. GOESSLER AG ZÜRICH  
Fabrique d'enveloppes

**OUATE DE  
SCHAFFHOUSE  
QUALITÉ  
EXTRA  
ABSORBANTE**



**SCHAFFHAUSER  
WATTE  
MIT DER  
GROSSEN  
SAUGKRAFT**

FABRIQUE INTERNATIONALE D'OBJETS DE PANSEMENT SCHAFFHOUSE À NEUHAUSEN AM RHEINFALL



**CROIX-ROUGE SUISSE  
ET  
ALLIANCE SUISSE DES SAMARITAINS**

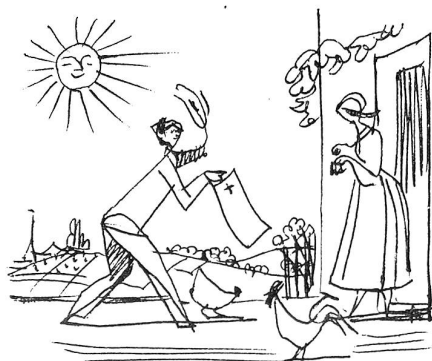
**11-12 MAI**

N'oubliez pas d'acheter notre insigne

**15-31 MAI**

N'oubliez pas de remplir  
le formulaire de chèques postaux  
de notre **COLLECTE DE MAI**

**Pour nos œuvres  
d'ENTRAIDE NATIONALE**



# LA CROIX-ROUGE SUISSE

15 avril 1962

## S O M M A I R E

Page

### *Journée mondiale de la Santé:*

*Prévenir la cécité* . . . . . 3  
Dr M.-G. Candau, directeur général de l'O. M. S.

*Les dangers que courent nos yeux* . . . . . 3  
Professeur A. Franceschetti

*Comment prévenir la cécité?* . . . . . 9

*Publications récentes des collaborateurs du  
Laboratoire central de transfusion sanguine* 10

### *En Afrique du Nord:*

*Les secours apportés aux réfugiés* . . . . . 11

*L'aide aux réfugiés algériens* . . . . . 12  
Reportage photographique du « Radda Barnen »

*La Croix-Rouge dans le monde* . . . . . 14

*Depuis cinq ans* . . . . . 15  
En visitant les jeunes réfugiés hongrois,  
un reportage de G. Bura

*365 giorni di « non attività » nel Ticino* . . . 17  
I. Cantoreggi

*Avec nos sections romandes en 1961* . . . . 19

*In Memoriam: † M<sup>lle</sup> Edith Guisan* . . . . . 20

*Soins infirmiers* . . . . . 22

*Votre Croix-Rouge* . . . . . 23

### *Administration:*

Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse 8, Berne  
Téléphone (031) 2 14 74 — Chèques postaux III. 877

### *Rédaction:*

Max-Marc Thomas, rédacteur  
Croix-Rouge suisse, 5, rond-point de Plainpalais, Genève  
Téléphone (022) 25 12 60

Ginette Bura, collaboratrice à la rédaction  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne

### *Régie des annonces:*

L. Treu, annonces,  
Leimensstrasse 59, Bâle — Téléphone (061) 23 48 34

### *Impression:*

Vogt-Schild S. A., Soleure

Paraît toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel 8 fr. (étranger 10 fr.),  
le numéro 1 fr. 20  
(Compte de chèques III. 877, Berne)

**Souscrivez un parrainage  
du Secours aux enfants  
de la Croix-Rouge suisse**

10 fr.  
par mois  
pendant  
6 mois

enfants suisses (parrainages-lits)

jeunes hongrois réfugiés en Suisse  
(apprentissage)

enfants étrangers faisant une cure  
en Suisse

enfants en Grèce

réfugiés âgés en Allemagne, en  
Autriche et en Grèce

enfants et vieillards réfugiés algériens

familles en Italie

réfugiés tibétains

Comptes de chèques postaux:

Fribourg IIa 231 — Genève I. 7845 — Lausanne II. 8700 — Neuchâtel IV. 2860 — Sion IIc 2340  
Berne III. 12966

Croix-Rouge suisse — Secours aux enfants

Je préfère

**aeromit**

contre les mites

Fr. 4.60



Dr R. Maag S.A. Dielsdorf

**SÉRA  
VACCINS  
DIAGNOSTICA  
SPÉCIALITÉS  
PHARMACEUTIQUES**



*Institut Sérothérapique et Vaccinal Suisse Berne*